

WASHBASIN MIXER TAP

PL

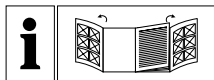
BATERIA UMYWALKOWA

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

DE AT CH

WASCHTISCHARMATUR

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise



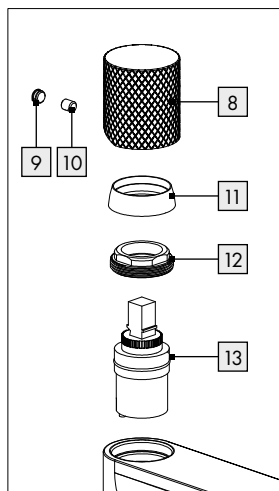
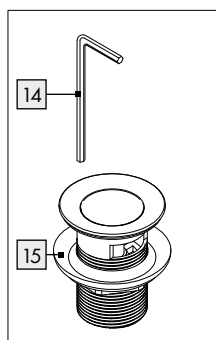
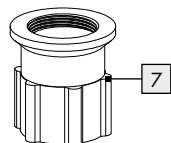
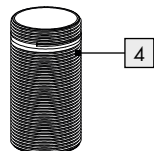
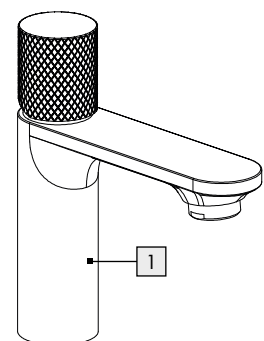
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

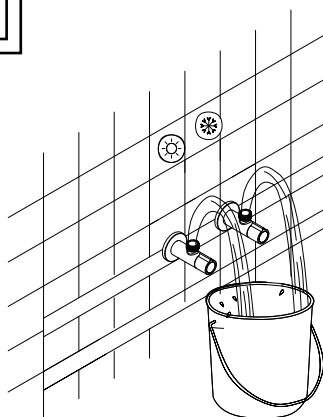
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	5
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	13

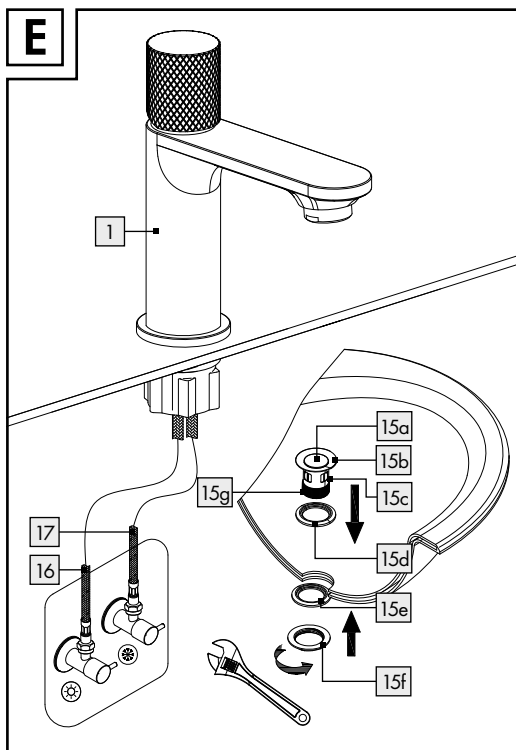
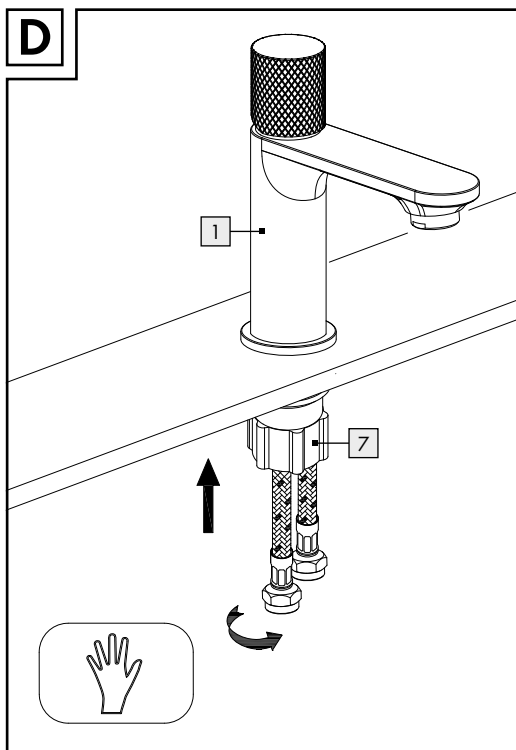
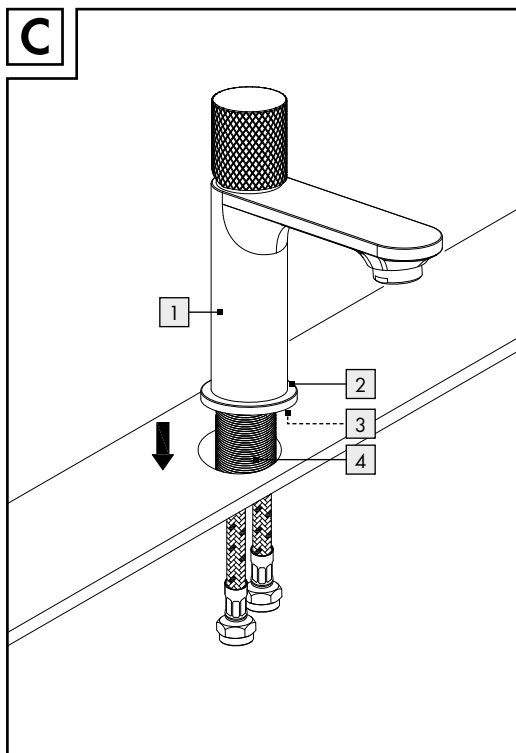
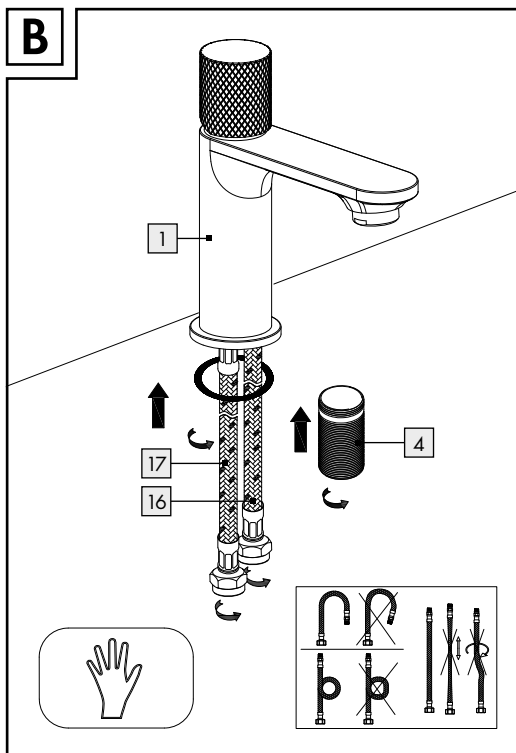


A



CLOSE





Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	6
Instrukcja.....	Strona	6
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	6
Opis części	Strona	6
Dane techniczne	Strona	7
Zawartość	Strona	7
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	7
Montaż	Strona	8
Montaż baterii.....	Strona	8
Obsługa.....	Strona	9
Uruchomienie	Strona	9
Korzystanie z oszczędności wody (funkcja Eco).....	Strona	9
Funkcja oszczędzania energii.....	Strona	9
Konserwacja i czyszczenie.....	Strona	9
Pielęgnacja i czyszczenie baterii	Strona	9
Wymiana głowicy.....	Strona	10
Utylizacja	Strona	10
Informacje	Strona	10
Zdatność do picia wody wodociągowej	Strona	10
Gwarancja i serwis.....	Strona	11
Znak zgodności.....	Strona	11

Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję montażu i obsługi!		Niebezpieczeństwo utraty życia i odniesienia obrażeń przez dzieci!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Ostrzeżenie o możliwości porażenia prądem! Zagrożenie życia!
	Istnieje niebezpieczeństwo ciężkich lub śmiertelnych obrażeń!		Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		

Bateria umywalkowa

● Instrukcja



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Instrukcja montażu/obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed pierwszą instalacją prosimy przeczytać w całości instrukcję montażu/obsługi i przestrzegać zawartych w niej wskazówek. Instrukcja ta zawiera ważne informacje dotyczące montażu, regulacji i pielęgnacji. Dlatego należy dobrze przechowywać instrukcję montażu/obsługi i przekazać ją ewentualnym nowym właścicielom.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do regulacji dopływu wody ciepłej i zimnej oraz do instalacji przy zlewozmywakach. Jest to bateria oszczędzająca wodę. Produkt nadaje się do wszystkich wytrzymałych na ciśnienie systemów ciepłej wody, jak centralne ogrzewanie, podgrzewacze, bojler ciśnieniowe itd. Produkt nie nadaje się natomiast do montażu w instalacjach z niskociśnieniowymi termami wody np. piece kąpielowe opalane drewnem, węglem, olejem opałowym lub gazem, czy z otwartymi boilerami elektrycznymi. W razie wątpliwości proszę zwrócić się do instalatora lub o poradę fachowca.

Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Poza tym zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może jeszcze doprowadzić do niebezpieczeństwa zagrażającego życiu i do obrażeń. Bateria przeznaczona jest do użycia domowego, nie do użytku medycznego lub komercyjnego. Za szkody powstałe wskutek zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem producent nie przejmuje odpowiedzialności.

● Opis części

- 1 Korpus baterii*
- 2 Pierścień cokołu
- 3 Uszczelka pierścienia cokołu
- 4 Gwint baterii
- 5 Podkładka pierścieniowa (niebieska)
- 6 Podkładka pierścieniowa (przezroczysta)
- 7 Nakrętka mocująca
- 8 Dźwignia*
- 9 Oznaczenie*
- 10 Wkręt bez łba*
- 11 Pierścień osłaniający głowicę*
- 12 Pierścień mocujący głowicę*
- 13 Głowica*
- 14 Klucz trzpieniowy sześciokątny
- 15 Komplet odpływowy*
- 15a Kapturek ochronny
- 15b Dodatkowa osłona
- 15c Odpływ
- 15d Górna uszczelka silikonowa

- 15e Dolna uszczelka odpływu
- 15f Śruba kontruująca
- 15g Korek
- 16 Elastyczny węz przyłączy niowy niebieski
- 17 Elastyczny węz przyłączy niowy czerwony

* zamontowane fabrycznie

● Dane techniczne

Przyłacza:	G $\frac{3}{8}$ "
Minimalne ciśnienie przepływu:	0,5 bar
Wymiary:	152 x 146 x 45 mm
Temperatura wody:	60°C

● Zawartość

- 1 bateria umywalkowa z zestawem montażowym
- 1 komplet odpływowy
- 2 elastyczne węże przyłączy niowe $\frac{3}{8}$ "
- 1 klucz trzpieniowy sześciokątny
- 1 instrukcja montażu/obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

-  **ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i

wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEN CIAŁA!** Należy upewnić się, że żadne części nie są uszkodzone i zostały zamontowane w należyty sposób. W przypadku wadliwego montażu istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Uszkodzone elementy mogą obniżać bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady specjalisty.
- **OSTROŻNIE! SZKODY SPOWODOWANE WODĄ!** Nieprawidłowy montaż i obsługa produktu mogą wywołać szkody rzeczowe.
 - Montaż należy zlecić specjalście.
 - Zamknąć główny dopływ wody do pomieszczeń mieszkalnych.
 - Przy montażu należy zwrócić uwagę na to, aby wszystkie uszczelki były prawidłowo osadzone na uszczelnianych powierzchniach.
 - Nie używać baterii ze zbiornikami niskociśnieniowymi i małymi zbiornikami elektrycznymi lub innymi systemami podgrzewania wody.
 - Przed montażem zalecamy wbudowanie filtra lub przynajmniej użycie zaworów kątowych z filtrem, aby uniknąć wnikania ciał obcych.
 - Produkt należy używać wyłącznie w temperaturze otoczenia powyżej 0°C. W przypadku ryzyka wystąpienia mrozu należy odciąć dopływ wody i opróżnić produkt.
 - Produktu nie używać, jeśli posiada uszkodzenia lub ograniczona jest jej funkcjonalność.
 - Nieszczelności i wylew wody mogą prowadzić do poważnych szkód rzeczowych w budynku lub sprzętach domowych. Dlatego należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem szczelności.
 - Przed zainstalowaniem należy zapoznać się ze wszystkimi warunkami w miejscu instalacji, np. istniejącymi przyłączami wody i urządzeniami odcinającymi.

- Ostrożnie przy ustawianiu gorącej wody: niebezpieczeństwo poparzenia się!
- Należy mieć na uwadze, że uszczelki są częściami zużywającymi się i należy od czasu do czasu dokonać ich wymiany.
- Niepoprawnie zamontowane armatury mogą prowadzić do szkód spowodowanych przez wodę!
- Proszę nie wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu! Nie należy samodzielnie wymieniać przewodów połączeniowych. Aby uniknąć zagrożeń, nie należy wykonywać napraw samodzielnie, lecz zlecić je specjalście lub skontaktować się z działem obsługi klienta. Należy zlecać wymianę uszkodzonych części wyłącznie na części oryginalne.
- Również przy starannej produkcji mogą powstawać ostre krawędzie. Dlatego podczas montażu należy postępować ostrożnie.



OSTROŻNIE! MOŻLIWOŚĆ PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Nieszczelności oraz wyciek wody mogą doprowadzić do zagrożenia życia, spowodowanego porażeniem prądem elektrycznym. Należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia czy są szczelne i upewnić się, że wszystkie przewody urządzeń elektrycznych w pobliżu umywalki zostały właściwie oraz bezpiecznie zainstalowane. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady specjalisty.

Montaż

- **UWAGA! NIE INSTALOWAĆ W MIEJSCACH ZAGROŻONYCH MROZEM!**
- **OSTROŻNIE!** Proszę wyłączyć dopływ wody przed instalacją (patrz rys. A).
- **OSTROŻNIE!** Nie skręcać i nie naprężać węży przyłączyeniowych [16] i [17].

Wskazówka: do montażu potrzebny jest śrubokręt krzyżakowy i klucz płaski.

Montaż baterii

1. Nakrętkę mocującą [7] odkręcić od gwintu baterii [4].
2. **Rysunek B:** gwint baterii [4] przykręcić krótką stroną do korpusu baterii [1]. Ręcznie przykręcić oba elastyczne węże przyłączyeniowe [16], [17] od dołu do odpowiednich połączeń w korpusie baterii. Proszę zwrócić uwagę, że wąż przyłączyeniowy oznaczony kolorem czerwonym jest wkręcany w uchwyt z czerwonym oznaczeniem (po lewej), a wąż przyłączyeniowy oznaczony kolorem niebieskim jest wkręcany w uchwyt z niebieskim oznaczeniem. Pod żadnym pozorem nie używać narzędzi do przykręcania węży przyłączyeniowych [16], [17] w baterii. Należy uważać na to, aby węże przyłączyeniowe [16], [17] przebiegały prosto i nie zostały zaciśnięte.
3. **Rysunek C:** umieścić pierścień cokołu [2] na środku otworu wlotowego umywalki, tak aby otwór był całkowicie zamknięty. Wcześniej upewnić się, że uszczelka pierścienia cokołu [3] poprawnie leży w odpowiednim wpuszczeniu. Włożyć korpus baterii [1] z zamontowanymi elastycznymi węzami przyłączyeniowymi od góry przez pierścień cokołu i otwór montażowy umywalki tak, aby pierścień cokołu [2] obejmował otwór montażowy dla baterii.
4. **Rysunek D:** przymocować baterię do umywalki, w tym celu należy ręcznie przykręcić nakrętkę mocującą [7] od dołu aż do oporu do gwintu baterii [4].
5. **Rysunek E:** przykręcić węże przyłączyeniowe [16], [17] za pomocą klucza płaskiego przy zaworach kątowych na przyłączy ściennym. Zwrócić uwagę na to, aby oba węże przyłączyeniowe [16], [17] były właściwie założone na przyłączy zimnej i ciepłej wody.
Ciepło: elastyczny wąż przyłączyeniowy ciepłej wody (czerwony)*
Zimno: elastyczny wąż przyłączyeniowy zimnej wody (niebieski)*
Należy uważać na to, aby węże przyłączyeniowe [16], [17] przebiegały prosto i nie zaciśnięły się.

Zdjąć kapturek ochronny [15a] i dodatkową osłonę [15b] odpływu [15c], odkręcić śrubę kontrującą [15f] i dolną uszczelkę odpływu [15e] z gwintu odpływu. Włożyć odpływ [15c] z górną uszczelką silikonową [15d] do odpływu umywalki i przykręcić dolną uszczelkę odpływu [15e] oraz śrubę kontrującą [15f] do gwintu od dołu. Sprawdzić, czy zestaw odpływowy działa prawidłowo: w celu zamknięcia odpływu wody uruchomić zestaw odpływowy poprzez naciśnięcie korka [15g]. W celu spuszczenia wody ponownie nacisnąć korek [15g] od góry.

6. Po skutecznym montażu otworzyć dopływ ciepłej i zimnej wody.

● Obsługa

● Uruchomienie

- Po pierwszym uruchomieniu konieczne dokładnie sprawdzić szczelność wszystkich połączeń. Przed pierwszym użyciem przepłukać armaturę, aby usunąć możliwe zanieczyszczenia.

W tym celu należy wykonać następujące kroki:

- Obudowę perlatora, perlator i uszczelkę perlatora odkręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara od korpusu baterii [1].
- Otworzyć główny dopływ wody i pozostawić wypływającą wodę na dwie minuty w celu usunięcia pozostałości.
- Obudowę perlatora, perlator i uszczelkę perlatora ponownie przykręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do korpusu baterii.
- Podnieść lub opuścić dźwignię [8], aby wyregulować siłę przepływu wody.
- Obrócić dźwignię w kierunku zgodnym lub odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyregulować temperaturę przepływu wody (patrz rys. G):
Dla zimnej wody obrócić dźwignię [8] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. Dla ciepłej wody obrócić dźwignię [8] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

● Korzystanie z oszczędności wody (funkcja Eco) (patrz rys. F)

Głowica [13] tej armatury posiada funkcję „Eco”.

- Jeśli porusza się dźwignię [8], to odczuwa się lekki opór. Funkcja Eco ogranicza przepływ wody do około połowy, co pozwala zaoszczędzić do 50% wody.
- Przechylić dźwignię [8], aż poczuje się lekki opór.
- Aby zwiększyć przepływ, należy przesunąć dźwignię [8] z lekkim naciskiem poza punkt oporu.

● Funkcja oszczędzania energii (patrz rys. G)

Głowica [13] tej baterii posiada funkcję oszczędzania energii. Jeśli dźwignia [8] jest ustawiona w pozycji środkowej, płynie tylko zimna woda, a nie woda mieszana. Zapobiega to niepotrzebnemu zużyciu ciepłej wody i w ten sposób oszczędza wartościową energię.

● Konserwacja i czyszczenie

- **OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE USZKODZENIEM!** W celu odpowiedniego czyszczenia i konserwacji armatury należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć uszkodzeń.
- Do czyszczenia w żadnym wypadku nie używać benzyny, rozpuszczalników ani agresywnych środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp., ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię armatury.

● Pielęgnacja i czyszczenie baterii

- Po każdym zastosowaniu należy osuszyć baterię za pomocą ściereczki, aby uniknąć tworzenia się ewentualnych osadów kamienia.
- Baterię należy przecierać miękką, zwilżoną ściereczką, a w razie potrzeby łagodnym środkiem czyszczącym.

- Aby oczyścić perlator, odkręcić obudowę perlatora w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć perlator oraz uszczelkę perlatora.
- Usunąć pozostałości kamienia z perlatora i ponownie skrócić ze sobą pojedyncze części.

● Wymiana głowicy (patrz rys. H-L)

Głowice to części zużywalne, które muszą być regularnie wymieniane w zależności od zawartości kamienia lub zabrudzenia wody. Jeśli dźwignia podnosi się z trudem, może to oznaczać, że trzeba wymienić głowicę. Wymienne głowice można otrzymać bezpośrednio w podanych punktach serwisowych.

Sposób postępowania:

- Zamknąć dopływ wody (patrz rys. A).
- Ostrożnie podważyć oznaczenie [9] od wewnątrz małym śrubokrętem płaskim i wyjąć z dźwigni [8] (patrz rys. H).
- Poluzować o kilka obrotów znajdujący się pod nią wkręt bez ła z gniazdem sześciokątnym [10] przy pomocy klucza trzpieniowego sześciokątnego [14] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. I).
- Wkrętu bez ła z gniazdem sześciokątnym [10] nie wykręcać do końca, poluzować go tylko tak mocno, aż będzie można łatwo podnieść dźwignię [8].
- Zdjąć dźwignię [8] (patrz rys. J).
- Odkręcić ręcznie pierścień osłaniający głowicę [11] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. K).
- Odkręcić pierścień zabezpieczający głowicę [12] obcęgami do armatur/syfonu w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. i wyjąć głowicę [13] z korpusu baterii [1] (patrz rys. L).
- Ostrożnie włożyć nową głowicę [13] w korpus baterii.
- Należy uważać na to, aby uszczelka była właściwie umieszczona pod głowicą [13], a prowadnice znajdowały się w przewidzianych do tego otworach.

- Przykręcić pierścień zabezpieczający głowicę [12] obcęgami do armatur/syfonu.
- Przykręcić ręcznie pierścień osłaniający głowicę [11] i założyć dźwignię na głowicę.
- Zamocować dźwignię [8], poprzez przykręcenie wkrętu bez ła z gniazdem sześciokątnym [10] przy pomocy klucza trzpieniowego sześciokątnego [14].
- Włożyć oznaczenie [9] w dźwignię [8].
- Ponownie odkręcić dopływ wody.

Wskazówka: jeśli pierścień zabezpieczający głowicę [12] zostanie zaciągnięty zbyt mocno, może się zdarzyć, że dźwignia [8] będzie się z trudem poruszała. W tym przypadku należy odrobinkę poluzować pierścień zabezpieczenia głowicy [12].

Wskazówka: ilustracje służą obrazowemu przedstawieniu produktu, mogą się od niego różnić. Zmiany techniczne pozostają zastrzeżone.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Informacje

● Zdatość do picia wody wodociągowej

Należy zasięgnąć informacji u miejscowych władz gminnych/miejskich odnośnie zdatości do picia wody wodociągowej.

W przypadku zdatości do picia wody wodociągowej obowiązują poniższe zalecenia:

- Nie należy używać wody pochodzącej z zastojów do przygotowania posiłków i napojów, szczególnie do karmienia niemowląt.

W przeciwnym razie mogą wystąpić dolegliwości zdrowotne. Świeżą wodę można rozpoznać po tym, iż podczas wypływu z kranu jest odczuwalnie zimniejsza niż woda zastojowa.

- Osoby mające uczulenie alergiczne na nikiel nie powinny używać wody zastojowej pochodzącej z przewodów chromowanych do konsumpcji i/ lub mycia ciała. Woda taka może zawierać nikiel i wywołać reakcje alergiczne.
- Nie należy używać wody pitnej pochodzącej z przewodów zawierających ołów do przyrządzania pokarmu dla niemowląt i/ lub przyrządzania posiłków dla kobiet w ciąży. Ołów rozpuszcza się w wodzie i jest szczególnie niebezpieczny dla zdrowia kobiet w ciąży, niemowląt i małych dzieci.

● Gwarancja i serwis

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 5 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 5 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Obsługa klienta

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

NIEMCY

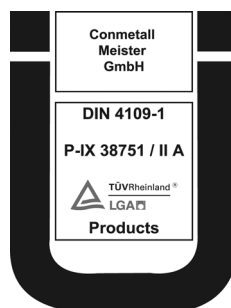
Tel.: +800 34 99 67 53 (z zagranicy)

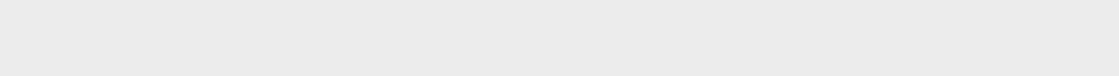
E-mail: cm@comei.info

IAN 470721_2310

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 470721_2310) jako dowód zakupu.

● Znak zgodności





Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 14
Einleitung	Seite 14
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 14
Teilebeschreibung.....	Seite 14
Technische Daten.....	Seite 15
Lieferumfang.....	Seite 15
Sicherheitshinweise	Seite 15
Montage	Seite 16
Armatur montieren.....	Seite 16
Bedienung	Seite 17
Inbetriebnahme.....	Seite 17
Wasser-Spareffekt (EcoFunktion) nutzen.....	Seite 17
Energiespar-Funktion.....	Seite 17
Wartung und Reinigung	Seite 17
Armatur pflegen und reinigen.....	Seite 17
Kartusche austauschen.....	Seite 18
Entsorgung	Seite 18
Informationen	Seite 19
Trinkbarkeit von Leitungswasser.....	Seite 19
Garantie und Service	Seite 19
Übereinstimmungskennzeichen.....	Seite 20

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Montage- und Bedienungsanleitung!		Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	WARNUNG! Es besteht die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen!		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

Waschtischarmatur

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Montage-/Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Montage-/Bedienungsanleitung vollständig durch und beachten Sie die Hinweise. Diese Anleitung enthält wichtige Montage-, Einstell- und Pflegeinformationen. Bewahren Sie die Montage-/Bedienungsanleitung deshalb gut auf und geben Sie diese auch an eventuelle Nachbesitzer weiter.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zur Regulierung des Warm- und Kaltwasserzuflusses bestimmt und zur Installation an Spültischen vorgesehen. Es handelt sich um eine wassersparende Armatur. Das Produkt eignet sich für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o. Ä. Das Produkt ist nicht für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z. B. Holz- oder Kohlebadeöfen, Öl- oder Gasbadeöfen sowie offene Elektrospeicher geeignet. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Installateur oder Fachberater. Eine andere Verwendung als oben beschrieben oder eine Veränderung

des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen führen. Darüber hinaus können aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen resultieren. Das Produkt ist nur zur Anwendung im privaten Bereich, nicht aber für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Armaturenkörper*
- 2 Sockelring
- 3 Dichtung des Sockelrings
- 4 Armaturengewinde
- 5 Unterlegling (blau)
- 6 Unterlegling (transparent)
- 7 Befestigungsmutter
- 8 Armaturenhebel*
- 9 Plakette*
- 10 Madenschraube*
- 11 Kartuschenabdeckung*
- 12 Kartuschen Sicherungsring*
- 13 Kartusche*
- 14 Innensechskant-Schlüssel
- 15 Ablaufgarnitur
- 15a Schutzkappe
- 15b zusätzlicher Schutz
- 15c Ablauf
- 15d obere Silikondichtung
- 15e untere Ablaufdichtung
- 15f Kontermutter

- 15g Stopfen
- 16 Flex. Anschlussschlauch blau
- 17 Flex. Anschlussschlauch rot

*vormontiert

● Technische Daten

Anschlüsse: G $\frac{3}{8}$ "
 Mindestfließdruck: 0,5 bar
 Maße: 152 x 146 x 45 mm
 Wassertemperatur: 60 °C

● Lieferumfang

- 1 Waschtischarmatur inkl. Befestigungssatz
- 1 Ablaufgarnitur
- 2 Flexible Anschlussschläuche $\frac{3}{8}$ "
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Montage-/Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF.

-  **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen. Ziehen Sie im Zweifelsfall eine Fachkraft zu Rate.
- **VORSICHT! WASSERSCHADEN!** Durch unsachgemäße Montage und Handhabung des Produkts können Sachschäden verursacht werden.
- Lassen Sie die Montage von einer Fachkraft durchführen.
- Stellen Sie vor der Montage die Wasserzufuhr zu Ihren Wohnräumen ab.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass alle Dichtungen korrekt auf den Dichtflächen aufliegen.
- Verwenden Sie die Armatur nicht an Niederdruck- und Elektrokleinspeichern oder anderen Wassererwärmungssystemen.
- Wir empfehlen bei der Montage den Einbau eines Filters oder mindestens die Verwendung von Eckventilen mit Filter, um den Eingang von Fremdkörpern zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nur bei einer Umgebungstemperatur über 0 °C. Unterbrechen Sie bei Frostgefahr die Wasserzufuhr und entleeren Sie das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Beschädigungen aufweist oder in seiner Funktionsweise beeinträchtigt ist.
- Undichtigkeiten und Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäuden und Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.
- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Gegebenheiten vor Ort vertraut, z. B. den vorhandenen Wasseranschlüssen und den Absperrvorrichtungen.
- Vorsicht bei Warmwassereinstellung: Verbrühungsgefahr!
- Bitte beachten Sie, dass die Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen.
- Fehlerhaft montierte Armaturen können Wasserschäden verursachen.

- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor! Tauschen Sie die Anschlussleitungen nicht selbstständig aus. Führen Sie Reparaturen nicht selber aus, sondern beauftragen Sie eine Fachkraft oder wenden Sie sich an den Kundenservice um Gefährdungen zu vermeiden. Lassen Sie defekte Teile nur durch Originalersatzteile austauschen.
- Auch bei einer sorgfältigen Produktion können scharfe Kanten entstehen. Gehen Sie daher bei der Montage mit Vorsicht vor.



VORSICHT VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG! Undichtigkeiten oder

Wasseraustritt können zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit und stellen Sie sicher, dass alle Leitungen von elektrischen Geräten in der Nähe des Waschtischs korrekt und sicher installiert sind. Ziehen Sie im Zweifelsfall eine Fachkraft zu Rate.

● **Montage**

- **ACHTUNG! NICHT AN FROSTGEFÄHRDETEN ORTEN INSTALLIEREN!**
- **VORSICHT!** Stellen Sie vor der Montage die Wasserzufuhr ab (siehe Abb. A).
- **VORSICHT!** Verdrehen Sie die Anschluss-schläuche [16] und [17] nicht und setzen Sie diese nicht unter Spannung.

Hinweis: Für die Montage benötigen Sie einen Kreuzschraubendreher und einen Maulschlüssel.

● **Armatur montieren**

1. Lösen Sie die Befestigungsmutter [7] vom Armaturengewinde [4].
2. **Abbildung B:** Schrauben Sie das Armaturengewinde [4] mit der kurzen Seite in den Armaturenkörper [1]. Schrauben Sie die beiden flexiblen Anschluss-schläuche [16], [17] von unten handfest in die beiden entsprechenden Schlauchaufnahmen im Armaturenkörper. Bitte beachten Sie, dass der rot markierte

Anschluss-schlauch in die Aufnahme mit der roten Markierung (links), und der blaue markierte Anschluss-schlauch in die Aufnahme mit der blauen Markierung geschraubt werden. Benutzen Sie auf keinen Fall Werkzeuge, um die Anschluss-schläuche [16], [17] in der Armatur zu verschrauben. Achten Sie darauf, dass die Anschluss-schläuche [16], [17] gerade verlaufen und nicht eingeklemmt werden.

3. **Abbildung C:** Legen Sie den Sockelring [2] mittig auf die Aufnahmebohrung des Waschtischs, sodass die Bohrung voll umschlossen wird. Stellen Sie vorher sicher, dass die Dichtung des Sockelrings [3] korrekt in der entsprechenden Nut liegt.

Setzen Sie den Armaturenkörper [1] mit den montierten flex. Anschluss-schläuchen von oben durch den Sockelring und die Aufnahmebohrung des Waschtischs, sodass der Sockelring [2] die Aufnahmebohrung für die Armatur umschließt

4. **Abbildung D:** Fixieren Sie die Armatur am Waschtisch, indem Sie die Befestigungsmutter [7] von unten handfest bis zum Anschlag über das Armaturengewinde [4] schrauben.

5. **Abbildung E:** Schrauben Sie die Anschluss-schläuche [16], [17] mit einem Schraubenschlüssel an die Eckventile an Ihrem Wandanschluss. Achten Sie darauf, die beiden Anschluss-schläuche [16], [17] korrekt am Kalt- oder Warmwasseranschluss anzubringen.

Warm: Flex. Anschluss-schlauch Warmwasser (rot)*

Kalt: Flex. Anschluss-schlauch Kaltwasser (blau)*

Achten Sie darauf, dass die Anschluss-schläuche [16], [17] gerade verlaufen und nicht eingeklemmt sind

Entfernen Sie die Schutzkappe [15a] und den zusätzlichen Schutz [15b] des Abflufs [15c], schrauben Sie die Kontermutter [15f] und die untere Ablaufdichtung [15e] von dem Gewinde des Abflufs. Stecken Sie den Ablauf [15c] mit der oberen Silikondichtung [15d] in den Ablauf des Waschtischs, und schrauben Sie die untere Ablaufdichtung [15e] und die Kontermutter [15f] von unten auf das Gewinde. Kontrollieren Sie die

ordnungsgemäße Funktion der Ablaufgarnitur:
Zum Schließen des Wasserablaufs betätigen
Sie die Ablaufgarnitur durch Drücken des Stop-
fens [15g]. Zum Ablassen des Wassers drücken
Sie erneut von oben auf den Stopfen [15g].

6. Öffnen Sie nach erfolgreicher Montage den
Zulauf von Warm- und Kaltwasser

● **Bedienung**

● **Inbetriebnahme**

- Prüfen Sie alle Verbindungen nach der Inbe-
triebnahme unbedingt sorgfältig auf Dichtigkeit.
Um mögliche Verunreinigungen zu beseitigen,
muss die Armatur vor dem ersten Gebrauch
gespült werden.

Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:

- Schrauben Sie das Luftsprudlergehäuse, den
Luftsprudler und die Luftsprudlerdichtung entgegen
dem Uhrzeigersinn vom Armaturenkörper [1] ab.
- Öffnen Sie die Haupt-Wasserzufuhr und lassen
Sie das Wasser zwei Minuten lang laufen, um
Rückstände aufzulösen.
- Schrauben Sie das Luftsprudlergehäuse, den
Luftsprudler und die Luftsprudlerdichtung an-
schließend im Uhrzeigersinn wieder in den
Armaturenkörper.
- Kippen Sie den Armaturenhebel [8] nach oben
bzw. drücken Sie ihn nach unten, um die
Stärke des Wasserflusses zu regulieren.
- Schwenken Sie den Armaturenhebel im oder
entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Temperatur
des Wasserflusses zu regulieren (siehe Abb. G):
Für Kaltwasser schwenken Sie den Armaturen-
hebel [8] entgegen dem Uhrzeigersinn.
Für Warmwasser schwenken Sie den Armatu-
renhebel [8] im Uhrzeigersinn.

● **Wasser-Spareffekt (EcoFunktion) nutzen (siehe Abb. F)**

Die Kartusche [13] dieser Armatur verfügt über eine
Eco-Funktion.

- Wenn Sie den Armaturenhebel [8] bewegen,
spüren Sie einen leichten Widerstand. Die Eco-
Funktion begrenzt den Wasserdurchfluss auf
etwa die Hälfte, sodass Sie bis zu 50 % Was-
ser einsparen können.
- Kippen Sie den Armaturenhebel [8], bis Sie
einen leichten Widerstand spüren.
- Um die Durchflussmenge zu erhöhen, bewegen
Sie den Armaturenhebel [8] mit leichtem Druck
über den Widerstand hinaus.

● **Energiespar-Funktion (siehe Abb. G)**

Die Kartusche [13] dieser Armatur verfügt über eine
Energiespar-Funktion. Wenn der Armaturenhebel [8]
in der Mittelstellung positioniert ist, fließt nur Kalt-
wasser, und nicht Mischwasser. Dies verhindert
einen unnötigen Verbrauch von Warmwasser und
spart so wertvolle Energie.

● **Wartung und Reinigung**

- **VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGE-
FAHR!** Beachten Sie für die sachgerechte
Reinigung und Wartung der Armatur folgende
Hinweise, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Benzin,
Lösungsmittel oder aggressive Reiniger, bzw.
harte Reinigungsbürsten etc. Diese könnten die
Oberfläche der Armatur beschädigen.

● **Armatur pflegen und reinigen**

- Trocknen Sie Ihre Armaturen nach jeder Nut-
zung mit einem Tuch ab, um Kalkablagerungen
vorzubeugen.

- Wischen Sie die Armatur mit einem feuchten, weichen Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel ab.
- Um den Luftsprudler zu reinigen, schrauben Sie das Luftsprudlergehäuse gegen den Uhrzeigersinn ab und nehmen Sie den Luftsprudler und die Luftsprudlerdichtung heraus.
- Befreien Sie den Luftsprudler von Kalkrückständen und schrauben Sie die Einzelteile wieder zusammen.

● Kartusche austauschen (siehe Abb. H-L)

Bei Kartuschen handelt es sich um Verschleißteile, die abhängig vom Kalkgehalt bzw. der Verschmutzung des Wassers in regelmäßigen Abständen ausgetauscht werden müssen. Wenn sich der Armaturenhebel schwergängiger betätigen lässt, kann dies ein Zeichen sein, dass die Kartusche ersetzt werden muss. Austauschkartuschen erhalten Sie direkt bei der angegebenen Servicestelle.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie die Wasserzufuhr ab (siehe Abb. A).
- Hebeln Sie die Plakette [9] vorsichtig von innen mit einem kleinen Schlitzschraubendreher aus dem Armaturenhebel [8] heraus (siehe Abb. H).
- Lösen Sie die darunterliegende Innensechskant-Madenschraube [10] mithilfe des Innensechskant-Schlüssels [14] entgegen dem Uhrzeigersinn um einige Umdrehungen (siehe Abb. I).
- Drehen Sie die Innensechskant-Madenschraube [10] nicht vollständig heraus, lösen Sie sie nur so weit, bis sich der Armaturenhebel [8] leicht abnehmen lässt.
- Nehmen Sie den Armaturenhebel [8] ab (siehe Abb. J).
- Schrauben Sie den Kartuschenabdeckring [11] mit der Hand entgegen dem Uhrzeigersinn ab (siehe Abb. K).
- Lösen Sie nicht den Kartuschensicherungsring [12] mit einer Armaturen-/Siphonzange gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie die Kartusche [13] aus dem Armaturenkörper [1] (siehe Abb. L).

- Setzen Sie die neue Kartusche [13] vorsichtig in den Armaturenkörper ein.
- Achten Sie darauf, dass die Dichtung unter der Kartusche [13] korrekt sitzt und die Führungen in den dafür vorgesehenen Öffnungen stecken.
- Schrauben Sie den Kartuschensicherungsring [12] mit einer Armaturen-/Siphonzange fest.
- Schrauben Sie den Kartuschenabdeckring [11] mit der Hand fest und stecken Sie den Armaturenhebel auf die Kartusche.
- Fixieren Sie den Armaturenhebel [8], indem Sie die Innensechskant-Madenschraube [10] mithilfe des Innensechskantschlüssels [14] festdrehen.
- Stecken Sie die Plakette [9] in den Armaturenhebel [8].
- Stellen Sie die Wasserzufuhr wieder an.

Hinweis: Wenn Sie den Kartuschensicherungsring [12] zu fest anziehen, kann es sein, dass sich der Armaturenhebel [8] nur schwergängig bewegen lässt. Lösen Sie in diesem Fall den Kartuschensicherungsring [12] wieder ein wenig.

Hinweis: Die Abbildungen dienen der bildlichen Darstellung, Abweichungen vom Produkt sind möglich. Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

● Informationen

● Trinkbarkeit von Leitungswasser

Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden über die Trinkbarkeit des Wassers in Ihrer Stadt/Gemeinde.

Generell gilt für die Trinkbarkeit von Leitungswasser folgende Empfehlung:

- Lassen Sie Wasser aus Leitungen eine kurze Zeit laufen, wenn es länger als vier Stunden in den Leitungen stagniert hat. Verwenden Sie kein Stagnationswasser zur Zubereitung von Speisen und Getränken, besonders nicht bei der Ernährung von Säuglingen. Andernfalls können gesundheitliche Beschwerden auftreten. Frisches Wasser können Sie daran erkennen, dass es spürbar kühler die Leitung verlässt, als Stagnationswasser.
- Verwenden Sie kein Stagnationswasser aus verchromten Leitungen zur Ernährung und/oder zur Körperpflege, wenn Sie gegen Nickel allergisch sind. Solches Wasser kann stark nickelhaltig sein und eine allergische Reaktion hervorrufen.
- Nutzen Sie kein Trinkwasser aus Bleileitungen für die Zubereitung von Säuglingsnahrung und/oder während der Schwangerschaft für die Zubereitung von Lebensmitteln. Blei wird ins Trinkwasser abgegeben und ist für Säuglinge und Kleinkinder besonders gesundheitsschädlich.

● Garantie und Service

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Kundenservice

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

DEUTSCHLAND

Tel. 0202 24750 430/431/432

(Gesprächskosten entsprechend dem Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)

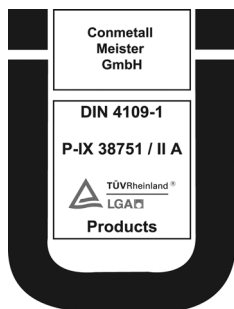
Tel. +800 34 99 67 53 (aus dem Ausland)

E-Mail: cm@comei.info

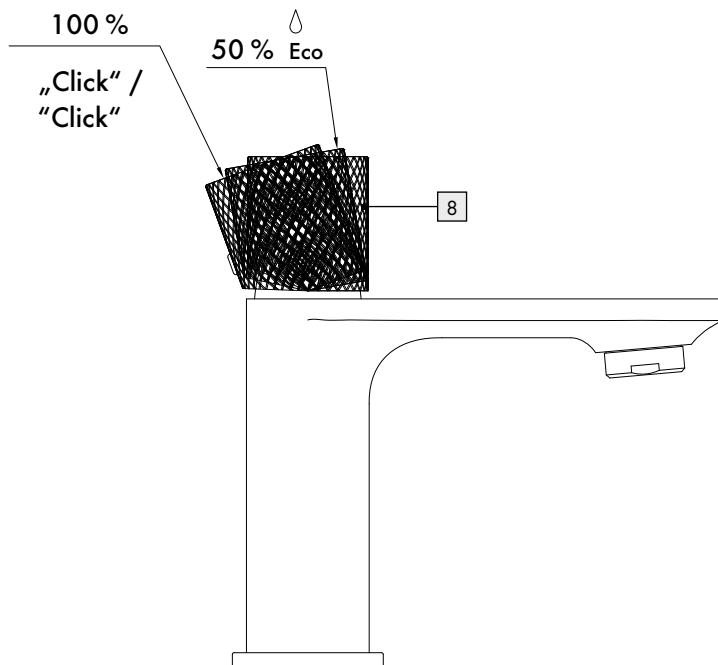
IAN 470721_2310

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 470721_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

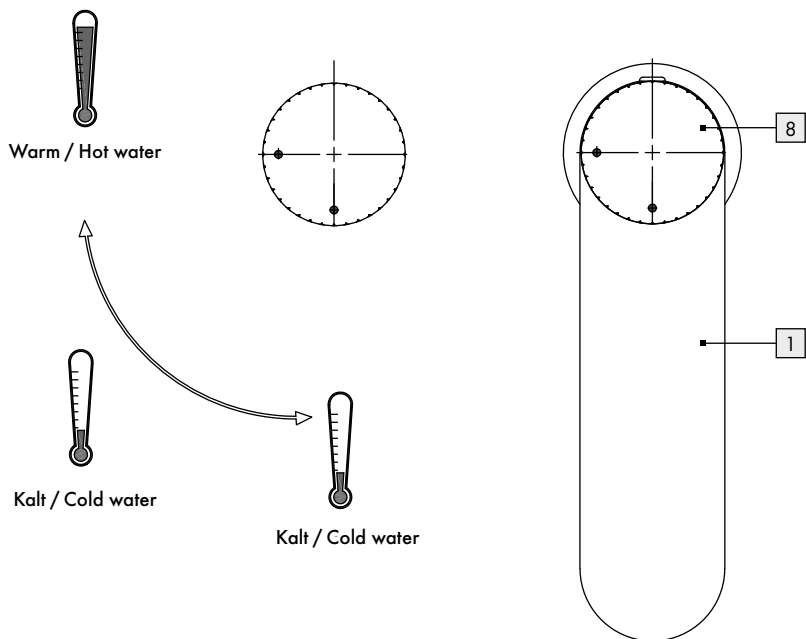
● Übereinstimmungskennzeichen

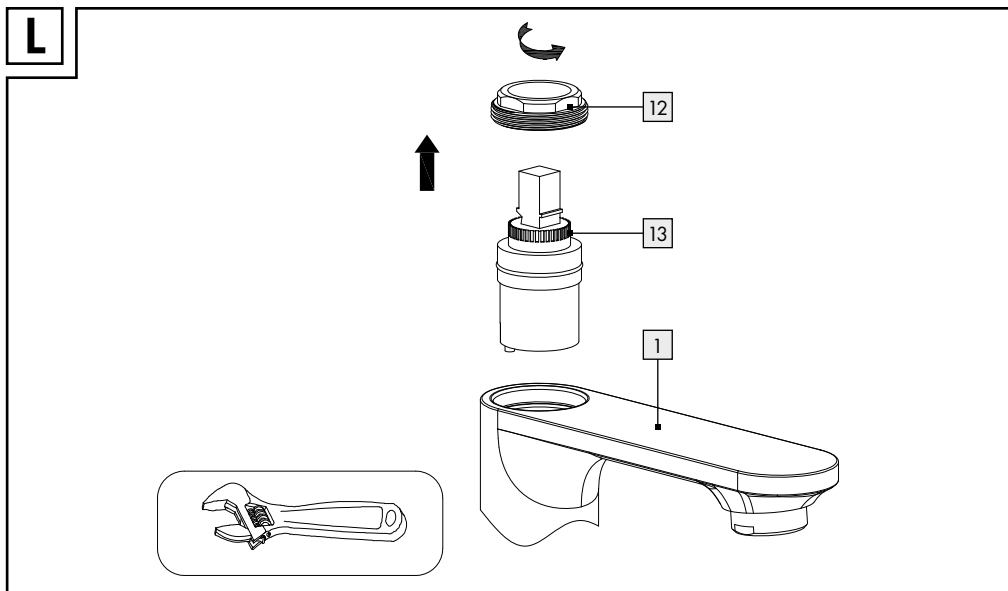
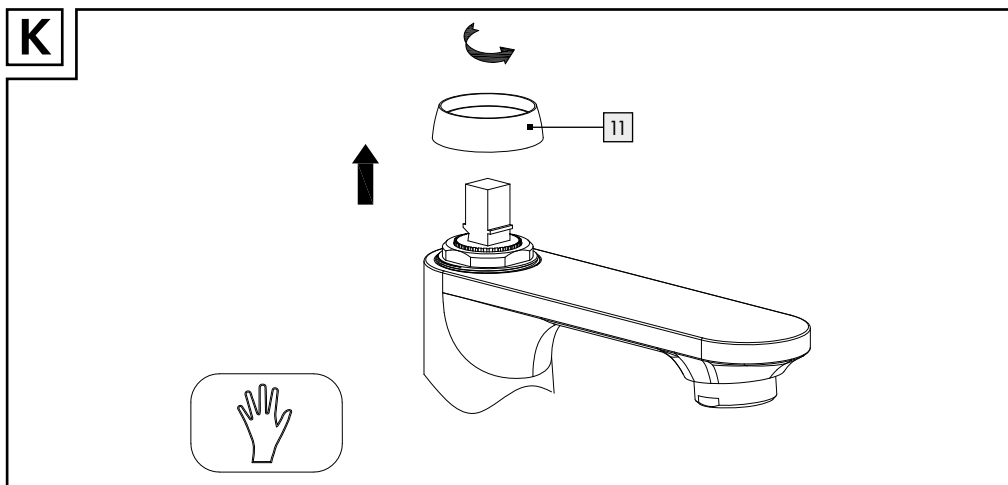
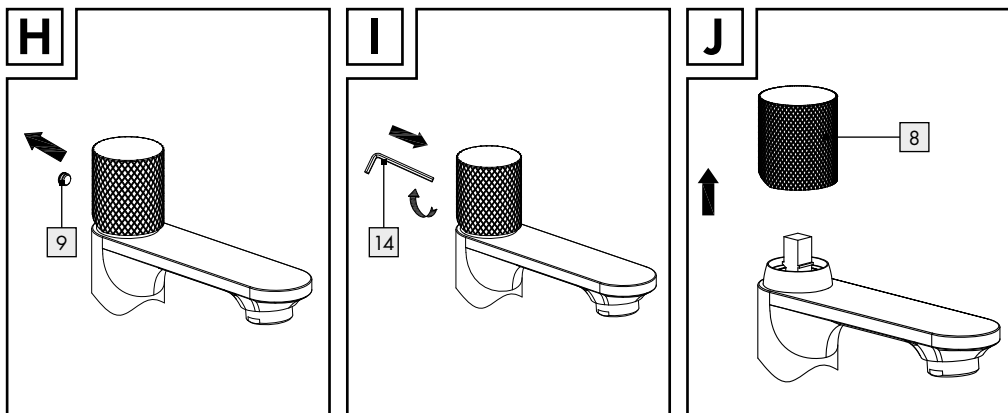


F



G





Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
42349 Wuppertal
GERMANY

Art.-No. WU6823690-8

Stan informacji · Stand der Informationen:

05/2024 · Ident.-No.: WU6823690-8052024-PL



IAN 470721_2310